THINK EQUAL

Information Booklet

This project is supported by the European Union Programme for Employment and Social Solidarity - PROGRESS (2007-2013). This programme is implemented by the European Commission.

This information does not necessarily reflect the opinion or the position of the European Commission.

NCPE

The European Commission's anti-discrimination campaign

FOR DIVERSITY AGAINST DISCRIMINATION

www.stop-discrimination.info

NAĦSBU B'MOD UGWALI

Ktieb ta' Tagħrif

Dan il-proġett qed isir bl-appoġġ tal-Unjoni Ewropea Programm għal Impjieg u Solidarjeta` Soċjali - PROGRESS (2007-2013). Dan il-programm qed jiġi implimentat mill-Kummissjoni Ewropea.

L-informazzjoni f'dan id-dokument mhux neċessarjament tirrifletti l-opinjoni jew il-pożizzjoni tal-Kummissjoni Ewropea.

Fuljett ta' Informazzjoni

Imħejji minn: AMJ Legal u Dr Neil Falzon

Riċerkaturi: Dr Neil Falzon u Dr Adrian Mallia

Ikkummissjonat minn: Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza (NCPE) bħala parti mill-proġett VS/2010/0569 – Naħsbu b'Mod Ugwali

Diċembru 2011

ISBN 978-99909-89-45-8

Din il-pubblikazzjoni hi appoġjata mill-Programm
tal-Komunita' Ewropea għall-Impjiegi u s-Solidarjeta'
Soċjali – PROGRESS (2007-2013).

Dan il-programm huwa implementat mill-Kummissjoni Ewropea. Dan ġie stabbilit biex jappoġja finanzjarjament l-implementazzjoni tal-objettivi tal-Unjoni Ewropea fl-oqsma tal-impjiegi, l-affarijiet soċjali u l-opportunitajiet indaqs, u għaldaqstant jikkontribwixxi għall-kisba tal-miri tal-Istrateġija Ewropea 2020 f'dawn l-oqsma.

Dan il-Programm ta' seba' snin huwa mmirat għal stakeholders li jistgħu jgħinu fit-tfassil tal-iżvilupp ta' impjiegi xierqa u effettivi, kif ukoll ta' leġislazzjoni soċjali u policies madwar l-UE-27, EFTA-EEA u l-pajjiżi kandidati u pre-kandidati tal-UE.

Għal aktar informazzjoni żur: http://ec.europa.eu/progress

Ippubblikat mill-Kummissjoni Nazzjonali
għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza (NCPE)
E-mail: equality@gov.mt
Tel: 25903850
Indirizz: Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni
tal-Ugwaljanza (NCPE), Dar Gattard, Triq Nazzjonali,
Blata l-Bajda ĦMR 9010. MALTA

Tabella tal-Kontenuti

	Paġna
Daħla	5
Metodoloġija	6
Kif tuża dan il-ktejjeb?	7
Għaqdiet li joffru servizzi lill-vittmi tad-diskriminazzjoni	8
Mistoqsijiet ta' Spiss	37
Indiċi	45

Daħla

L-għan ta' dan il-ktejjeb hu li jkun punt għall-ewwel referenza tal-pubbliku ġenerali, u b'mod partikolari għal vittmi ta' diskriminazzjoni. Joffri lista utli ta' dawk l-għaqdiet li b'mod attiv joffru servizzi għall-vittmi ta' diskriminazzjoni. Is-servizzi li huma inklużi huma ħafna, u l-oqsma kollha ta' diskriminazzjoni huma koperti. Dan ifisser illi vittmi ta' diskriminazzjoni għandhom isibu mill-inqas għaqda waħda li tkun tista' tagħtihom l-informazzjoni u l-għajnuna fuq l-aħjar passi li għandhom jittieħdu.

Dan il-ktejjeb jiġi bl-Ingliż u bil-Malti, u kull taqsima tispiċċa b'serje ta' Mistoqsijiet ta' Spiss li għandhom ikunu utli biex jispjegaw xi elementi u problemi tad-diskriminazzjoni. Għal kull għaqda għandhek issib l-informazzjoni biex tikkuntattjha, is-servizzi li toffri, id-deskrizzjoni tal-għaqda, u l-oqsma ta' diskriminazzjoni li taħdem fih. L-Indiċi tal-aħħar jista' jintuża biex issib di l-għaqda li l-aktar tista' tgħinek.

Metodoloġija

L-informazzjoni nġabret permezz ta' proċess fejn ġew ikkuntttjati 'l fuq minn elf għaqda fis-settur privat u dak pubbliku. L-għaqdiet qalulna jekk joffru servizzi lill-vittmi ta' diskriminazzjoni u, jekk iva, liema huma dawn is-servizzi. F' dan il-ktejjeb għandek issib biss dawk l-għaqdiet li fil-fatt joffru xi servizz rilevanti.

Jista' jkun li hemm ħafna aktar għaqdiet li joffur servizzi ġenerali, iżda dan il-ktejjeb hu maħsub biex jagħti tagħrif konkret u utli li permezz tiegħu vittmi ta' diskriminazzjoni jkunu jistgħu jindirizzaw l-esperjenzi tagħhom ta' diskriminazzjoni.

Kif tuża dan il-ktejjeb?

Biex issib dik l-għaqda li l-aktar taf tgħinek, trid l-ewwel nett tara punt wieħed: il-qasam tad-diskriminazzjoni rilevanti. Imbagħad uża l-Indiċi biex issib dawk l-għaqdiet kollha li jaħdmu f'dak il-qasam. Għandek tara liema għaqda hi l-aħjar għalik skond is-servizzi offruti u sond il-bżonniiet tiegħek. Jista' jkun li aktar minn għaqda waħda taf toffrilek l-għajnuna li għandek bżonn!

Għaqdiet li joffru servizzi lill-vittmi tad-diskriminazzjoni

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*General Workers Union*
L-isem fil-qosor	GWU
Natura:	Mhux Governattiva, Trade Union
Kuntatt:	Charles Vella
Internet:	www.gwu.org.mt
Indirizz e-mail:	info@gwu.org.mt
Numru tat-Telefon:	2567 9200, 2567 9234
Numru tal-Fax:	2567 9273
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Parir legali, Konsulenza (mhux legali), Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	Waħda mill-akbar trade union's f'Malta, b'affiljazzjonijiet ma' bosta konfederazzjonijiet Ewropej u internazzjonali.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Union Ħaddiema Magħqudin
Fil-qosor:	UĦM
Natura:	Mhux Governattiva, Trade Union
Kuntatt:	Dr. Andrew Grima
Internet:	www.uhm.org.mt
Indirizz e-mail:	agrima@uhm.org.mt
Numru tat-Telefon:	7906 7273
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offurti:	Tagħrif ġenerali, Parir legali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti

Deskrizzjoni:	Il-UĦM hija trade union Maltija bl-għan ewlieni li tenfasizza d-dinjitá tal-ħaddiem, u biex ittejjeb il-kundizzjonijiet tax-xogħol tiegħu kif ukoll is-sitwazzjoni ekonomika u soċjali tiegħu.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*We Are*
L-isem fil-qosor:	*We Are*
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Luisa Tolu
Internet:	www.weareuom.blogspot.com
Indirizz e-mail:	weareuom@gmail.com
Numru tat-Telefon:	9924 1063
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali
Deskrizzjoni:	Is-soċjetá LGBT tal-Universitá ta' Malta hija miftuħa għal persuni LGBT kif ukoll għall-eterosesswali li għandhom interess li jagħtu sapport lil-kommunitá LGBT ta' l-Universitá.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Migrant Network for Equality*
L-isem fil-qosor:	MNE
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Konate Ali/Dicko Ousman
Indirizz e-mail:	konate62@live.com / mnemalta@gmail.com
Numru tat-Telefon:	9928 9561/7733 4422
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Akkommodazzjoni, Traduzzjoni/interpretazzjoni

Deskrizzjoni:	Għaqda magħmula minn migrant li qed joqgħodu Malta, bl-għan li jkollhom vuċi waħda unita.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Uffiċju ta' l-Ombudsman tal-Universitá
Natura:	Ombudsman tal-Universitá
Kuntatt:	Maria Borg (Uffiċjal għar-Relazzjonijiet Pubbliċi)
Internet:	www.ombudsman.org.mt/uo
Indirizz e-mail:	uo@ombudsman.org.mt
Numru tat-Telefon:	2124 7944/5/6
Numru tal-Fax:	2124 7924
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru, Razza/ Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	L-Uffiċju tal-Ombudsman tal-Univertisá twaqqaf bl-Att dwar l-Edukazzjoni sabiex jinvestiga ilmenti minn studenti u minn impjegati tal-Universitá ta' Malta fir-rigward ta' azzjonijiet li jittieħdu fir-rgward tagħhom mill-Universitá. L-Ombudsman tal-Universitá jinvestiga wkoll ilmenti simili mill-Kulleġġ Malti għall-Arti, Xjenza u Teknloġija (MCAST), kif ukoll mill-Istitut tal-Istudji Turistiċi.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Uffiċju tal-Ombudsman
Natura:	Ombudsman
Kuntatt:	Maria Borg (Uffiċjal għar-Relazzjonijiet Pubbliċi)

Internet:	www.ombudsman.org.mt
Indirizz e-mail:	office@ombudsman.org.mt
Numru tat-Telefon:	2124 7944/5/6
Numru tal-Fax:	2124 7924
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	Uffiċju mwaqqaf bħala istutzzjoni indipendenti u imparzjali sabiex jinvestiga l-ilmenti taċ-ċittadini dwar dipartimenti tal-gvern u korpi pubbliċi b'ġustizzja u b'mod effettiv u f'ħin xieraq.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*National Council of Women Malta*
L-isem fil-qosor:	NCW Malta
Natura:	Mhux Governativva, Għaqda li tiġbor għaqdiet oħra
Kuntatt:	Grace Attard
Internet:	www.ncwmalta.com
Indirizz e-mail:	ncwmalta@camline.net.mt
Numru tat-Telefon:	2124 8881
Numru tal-Fax:	2124 6982
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Konsulenza (mhux legali), Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Kuntatti mal-midja
Deskrizzjoni:	Għaqda mhux governattiva li tinkludi bħala membri persuni kif ukoll għaqdiet nazzjonali. Toffri forum għal nisa bi profili u b'esperjenzi differenti sabiex jiiltaqgħu bħala persuni u bħala rappreżentanti ta'

	għaqdiet affiljati sabiex ikun hemm edukazzjoni, ċirkolazzjoni ta' informazzjoni u ideat, tfassil ta' politika kif ukoll promozzjoni ta' tibdil.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Ġeneru Issues Committee
L-isem fil-qosor:	GIC
Natura:	Kumitat Universitarju
Kuntatt:	Prof. Marie Therese Camilleri Podesta
Internet:	www.um.edu.mt/Ġeneru
Indirizz e-mail:	mcam3@um.edu.mt
Numru tat-Telefon:	2340 2312
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Ġeneru
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Tqajjim ta' kuxjenza
Deskrizzjoni:	Il-Kumitat jirċievi u jagħmel munituraġġ ta' ilmenti minn impjegati u studenti ta' l-Universitá, dwar imġieba li taf tkun diskriminatory fir-rigward tas-sess. Il-Kumitat jista' jagħti rakkomandazzjonijiet dwar l-azzjoni xierqa li għandha tittieħed, u taħdem ħafna ma' Sexual Harassment Advisors. Il-Kumitat jippromovi riċerka u tagħlim li jirreflettu t-tagħrif, l-esperjenza u l-aspirazzjonijiet kemm tal-irġiel kif ukoll tan-nisa.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Agency for the Welfare of Asylum Seekers*
L-isem fil-qosor:	AWAS
Natura:	Governattiva
Kuntatt:	Integration and Welfare Officer
Indirizz e-mail:	awas.mjha@gov.mt

Numru tat-Telefon:	2568 7200
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Razza/Oriġini Etnika
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	AWAS hija l-aġenzija governattiva mwaqqfa b'bosta dmirijiet fir-rigward ta' persuni li qed ifittxu il-kenn f'Malta. Dawn jinkludu l-immaniġjar ta' faċilitajiet, l-għotja ta' servizzi, il-promozzoni ta' politika u ż-żamm tad-data.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Organisation for the Promotion of Human Rights (Malta)*
L-isem fil-qosor:	OPHR (Malta)
Natura:	Privata
Kuntatt:	Dr. Therese Comodini Cachia
Internet:	www.ophrmalta.eu
Indirizz e-mail:	contact@ophrmalta.com
Numru tat-Telefon:	2122 5397
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Parir legali, Konsulenza (mhux legali), Traduzzjoni/interpretazzjoni, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Kuntatti mal-midja, Taħriġ dwar id-diskriminazzjoni
Deskrizzjoni:	OPHR għandha l-għanijiet li tippromovi miżuri u li tieħu passi li tqis meħtieġa għad-difiża, għall-promozzjoni, għall-ħarsien u għall-infurzar tad-drittjiet tal-bniedem u għal-libertajiet fundamentali f'Malta, ġo l-Ewropa u ġol-Mediterran.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Drachma
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Mario Gerada
Internet:	www.drachmalgbt.blogspot.com
Indirizz e-mail:	drachmalgbt@gmail.com
Numru tat-Telefon:	7934 2328
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Kuntatti mal-midja
Deskrizzjoni:	Drachma huwa grupp ta' persuni ġej, leżbjani u transġeneri li jiltaqgħu biex jitolbu. Huwa post imkenni fejn wieħed jista' jiffoka fuq l-imħabba ta' Alla – mingħajr kunsiderazzjoni ta' min aħna.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Malta Gay Rights Movement*
L-isem fil-qosor:	MGRM
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Gabi Calleja
Internet:	www.maltagayrights.org
Indirizz e-mail:	mgrm@maltagayrights.org
Numru tat-Telefon:	9925 5559
Numru tal-Fax:	
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Ġeneru, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Parir legali, Konsulenza (mhux legali), Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Kuntatti mal-midja
Deskrizzjoni:	MGRM taħdem biex tikseb ugwaljanza sħiħa għal persuni LGBT fis-soċjetá Maltija; soċjeta li tgħin in-nies sabiex ikunu jistgħu jgħixu b'mod sħiħ u mitfuħ mingħajr biża' ta'

	diskriminazzjoni fir-rigward tal-orjentazzjoni sesswali tagħhom, l-identitá tal-ġeneru tagħhom u l-espressjoni tal-ġeneru tagħhom.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Migrants' Solidarity Movement*
L-isem fil-qosor:	MSM
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Daniela Grech, Ritianne Ellul
Internet:	www.migrantsmalta.org
Indirizz e-mail:	migrantsmalta@gmail.com
Numru tat-Telefon:	9945 8222, 7993 4287
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Razza/Oriġini Etnika
Servizzi offruti:	Konsulenza (mhux legali), Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Edukazzjoni
Deskrizzjoni:	MSM jaħdem fuq kwistjonijiet ta' integrazzjoni u saħħa individwali ta' persuni li qed ifitxxu l-kenn u rifuġjati f'Malta. Taħdem sabiex toffri informazzjoni lil-pubbliku Malti dwar is-sitwazzjonijiet u l-esperjenzi tal-persuni u tar-rifuġjati sabiex tiġġieled kontra d-diskriminazzjoni u r-razziżmu.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	I*slamic Community Malta*
L-isem fil-qosor:	I.C.M
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Bader Zina
Indirizz e-mail:	bader.zina@officesolutions.com.mt, islamic.community.malta@gmail.com
Numru tat-Telefon:	9900 1007
Numru tal-Fax:	2744 6040
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin

Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Traduzzjoni/ interpretazzjoni
Deskrizzjoni:	L-għanijiet ta' din l-għaqda huma li: tikkontribwixxi għall-identifikazzjoni u t-tagħlim tal-Propagazzjoni Iżlamika; tibni pontijiet ta' kommunikazzjonijiet u ta' ftehim bejn il-Musulmani u l-Maltin; kooperazzjoni u kommunikazzjoni ma' għaqdiet, awtoritajiet u amministrazzjonijiet governattivi u internazzjonali; torganizza attivitajiet kulturali u sportivi għall-istedina tal-Iżlam; toffri għajnuna lill-persuni fil-bżonn.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Is-Soċjetá Maltija tas-Salib l-Aħmar
L-isem fil-qosor:	MRC
Natura:	Mhux Governativva
Internet:	www.redcross.org.mt
Indirizz e-mail:	info@redcross.org.mt
Numru tat-Telefon:	2122 1022
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Razza/Oriġini Etnika
Servizzi offruti:	Konsulenza (mhux legali), Traduzzjoni/ interpretazzjoni, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	Is-Soċjetá timxi fuq is-seba' Prinċipji Fondamentali biex tara li l-attivitajiet umanitarji tagħha jibqgħu importanti f'kull sitwazzjoni, fil-paċi, f'xi gwerra jew f'xi diżastru. L-għan ewlieni tas-Soċjetá hi li tipprevjeni u li ttaffi t-tbagħtija b'imprazjalitá sħiħa u mingħajr diskriminazzjoni fir-rigward tan-nazzjonaliá, tar-razza, tal-ġeneru, tat-twemmin reliġjuż, tal-klassi jew tal-opinjoni politika.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Get Up Stand Up*
L-isem fil-qosor:	GUSU
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Freya Griffiths
Internet:	www.getupstandup.org.mt
Indirizz e-mail:	info@getupstandup.org.mt
Numru tat-Telefon:	9961 3869
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin
Servizzi offruti:	Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Tqajjim ta' kuxjenza, Integrazzjoni
Deskrizzjoni:	L-għaqda twaqqfet sabiex toffri aktar toroq għall-attiviżmu u għal-volontarjat f'Malta. Fil-qalba tat-twemmin tal-għaqda hemm ix-xewqa li tippromovi l-imħabba u l-ħbiberija fost in-nies kollha.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Kummissjoni Nazzjonali Persuni d'Diżabbiltá
L-isem fil-qosor:	KNPD
Natura:	Governattiva
Kuntatt:	Dr. Anne-Marie Callus
Internet:	www.knpd.org
Indirizz e-mail:	helpdesk@knpd.org
Numru tat-Telefon:	2278 8555
Numru tal-Fax:	2278 8490
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Parir legali, Għajnuna finanzjarja, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Kuntatti mal-midja
Deskrizzjoni:	Il-KNPD timpenja ruħha biex is-soċjetá Maltija tkun waħda inklużiva, b'mod li l-persni b'diżabbiltá permess ta' opportunitajiet indaqs fl-oqsma

kollha tal-ħajja jilħqu l-milja tagħhom bħala bnedmin li jgawdu minn kwalitá ta' ħajja għolja.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Kunsill Nazzjonali għall-Anzjani
L-isem fil-qosor:	KNA
Natura:	Mhux Governativva, Inter-Governattiva, Għaqda li tiġbor għaqdiet oħra
Kuntatt:	Mr. Carmel Mallia (Preżident)
Internet:	www.kna.org.mt
Indirizz e-mail:	kna@onvol.net
Numru tat-Telefon:	2124 3860
Numru tal-Fax:	2124 9098
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Konsulenza (mhux legali), Traduzzjoni/interpretazzjoni, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Kuntatti mal-midja
Deskrizzjoni:	Flimkien ma' għaqdiet volontarji oħra li jaħdmu mal-anzjani, il-Kunsill huwa katalista bejn is-soċjetá ċivili u l-gvern. 19-il grupp li jaħdmu mal-anzjani huwa preżentement affiljati mal-Kunsill. Għandu l-għanijiet prinċipali li jippromovi d-drittijiet, il-bżonniiet u l-aspettativi tal-anzjani; li jinkoraġġixxi l-parteċipazzjoni tal-anzjani fis-soċjetá; li jtejjeb il-kwalitá ta' ħajjithom u li jenfasizza l-problemi tagħhom bl-iskop li titqajjem kuxjenza pubblika.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Assoċjazzjoni Maltija għal Opportunitajiet f'Malta u fl-Ewropa
L-isem fil-qosor:	AMOME
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Antoine Gambin
Internet:	www.amomemalta.com
Indirizz e-mail:	amome.info@gmail.com
Numru tat-Telefon:	2730 0458
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin
Servizzi offruti:	Taħriġ, Għoti ta' setgħa
Deskrizzjoni:	AMOME hija assoċazzjoni ta' professjonisti li jaħdmu flimkien sabiex jiġbru l-esperjenza tagħhom u jiġġeneraw opportunitajiet għal tkabbir għalihom u għall-oħrajn.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza
L-isem fil-qosor:	NCPE
Natura:	Entitá mwaqqfa mil-liġi
Kuntatt:	Dr. Romina Bartolo (NCPE Direttur Eżekuttiv)
Internet:	www.equality.gov.mt
Indirizz e-mail:	equality@gov.mt
Numru tat-Telefon:	2590 3850
Numru tal-Fax:	2590 3851
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Taħriġ, Riċerka, Xogħol fuq politika, Materjali għat-tqajjim ta' kuxjenza, Librerija
Deskrizzjoni:	Ix-xogħol ewlieni tal-NCPE hu l-munituraġġ tal-implimentazzjoni

ta’ varji liġijiet ta’ kontra d-diskriminazzjoni. Il-Kummissjoni taħdem biex is-soċjetá Maltija tkun waħda ħielsa minn kull forma ta’ diskriminazzjoni fir-rigward ta’ (i) sess/ġeneru u risponsabbiltajiet fil-familja fil-kuntest tax-xoħgol, u (ii) razza/oriġini etnika u ġeneru fl-għotja ta’ oġġetti u servizzi.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*The Geminarie Group*
L-isem fil-qosor:	Geminarie
Natura:	Mhux Governativva, Privata
Kuntatt:	Dr. Cynthia Tomasuolo
Internet:	www.geminariegroup.org
Indirizz e-mail:	info@geminariegroup.org
Numru tat-Telefon:	2143 6384
Numru tal-Fax:	2143 6384
Qasam ta’ diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Parir legali, Konsulenza (mhux legali), Għajnuna finanzjarja, Traduzzjoni/interpretazzjoni, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Għodda lingwistiċi u soċjali
Deskrizzjoni:	L-għaqda twaqqfet biex tippromovi l-ftehim u l-apprezament tal-komunitá globali permezz ta’ esposizzjoni għal profili soċjali, politiċi, storiċi, artistiċi u kulturali.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Central Office* 'Ejjew Għandi'
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Ms. Raina Gatt
Internet:	www.archdioceseofmalta.org
Indirizz e-mail:	cometome@go.net.mt
Numru tat-Telefon:	2124 0541/2122 0551/2122 1615
Numru tal-Fax:	2124 6900
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin
Servizzi offruti:	Konsulenza (mhux legali), Akkommodazzjoni, Għajnuna finanzjarja, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	Il-Kummissjoni għad-Djar tat-Tfal twaqqfet fl-1956 biex tikkordina l-attivitajiet tal-bosta djar għat-tfal f'Malta, u biex tippromovi l-benesseri tat-tfal li qed jgħixu f'dawn id-djar.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	L-Għaqda tal-Istudenti tal-Mediċina ta' Malta
L-isem fil-qosor:	MMSA
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Ann V Farrugia, Keith Pace
Internet:	www.mmsa.org.mt
Indirizz e-mail:	president@mmsa.org.mt, scora@mmsa.org.mt
Numru tat-Telefon:	7924 0290, 7901 1091
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Kuntatti mal-midja, Edukazzjoni ta' kollegi, Taħriġ

Deskrizzjoni:	L-Għaqda tal-Istudenti tal-Mediċina ta' Malta għandha l-għan li ttejjeb il-ħajja tal-istudent tal-mediċina billi tippromovi l-parteċipazjoni fis-sistema akkademika, skambji internazzjonali u taħriġ f'varji setturi fil-qasam tas-saħħa pubblika.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Victim Support Malta*
L-isem fil-qosor:	VSM
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Dr. Roberta Lepre
Internet:	www.victimsupportmalta.org
Indirizz e-mail:	bod@victimsupportmalta.org, coordinator@victimsupportmalta.org
Numru tat-Telefon:	2122 8333
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Parir legali, Konsulenza (mhux legali), Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	Victim Support Malta tixtieq tara li kull vittma ta' reat titħares minn vittimazzjoni multipla u sekondarja. Tixtieq tara li kull vittma potenzjali tkun konxja dwar id-drittjiet u l-obbligi tagħha; u li s-sistema tkun konxja dwar l-obbli tagħha fir-rigward ta' kull vittma ta' reat.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Fondazzjoni *Equal Partners*
L-isem fil-qosor:	EPF
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Colin Galea/Louisa Grech
Internet:	www.equalpartners.org.mt
Indirizz e-mail:	info@equalpartners.org.mt
Numru tat-Telefon:	2125 0400
Numru tal-Fax:	2125 0397
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Konsulenza (mhux legali), Għajnuna
Deskrizzjoni:	Fondazzjoni Equal Partners hija fondazzjoni mingħajr profitt u mmexxija minn ġenituri. Toffri programmi individwali ta' għajnuna lil aktar minn 250 tfal u adulti b'diżabbiltajiet u/jew diffikoltajiet fit-tagħlim, u lill-familji tagħhom.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*EMPOWER Cooperative Limited*
L-isem fil-qosor:	*EMPOWER*
Natura:	Kooperattiva Privata
Kuntatt:	Marilyn Spiteri
Internet:	www.empower-coop.org
Indirizz e-mail:	empowercoopltd@gmail.com
Numru tat-Telefon:	2144 3538
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Taħriġ, Xogħol
Deskrizzjoni:	EMPOWER hija inizjattiva ta' grupp ta' persuni Maltin li qegħdin fin-negozju, li riedu joħolqu opportunitajiet ta' xogħol għal persuni b'diżabbiltá li jixtiequ jkollhom aċċess għad-dinja tax-xogħol.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Shock, Trauma, Acceptance, Reality, Situations*
L-isem fil-qosor:	S.T.A.R.S
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Veronique Gaglione, Carol Cutajar, Claudette Attard
Internet:	www.starskidsmalta.com
Indirizz e-mail:	starskidsmalta@gmail.com
Numru tat-Telefon:	7903 3110/7945 2981
Numru tal-Fax:	
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	S.T.A.R.S. huwa grupp ta' ġenituri bi tfal b'varji diffikoltajiet, imwaqqaf biex jgħinu lil xulxin f'kull aspett ta' ħajja affettwata mid-diżabbiltá. Mit-twaqqif tiegħu, il-grupp ħa l-inizjattiva biex jorganizza attivitajiet li jqajmu aktar kuxjenza fis-soċjetá dwar inklużjoni, u jaħdem biex jenfasizza l-abbiltajiet tat-tfal u mhux id-diżabbiltajiet tagħhom.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Jesuit Refugee Service Malta*
L-isem fil-qosor:	JRS Malta
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Katrine Camilleri
Internet:	www.jrsmalta.org
Indirizz e-mail:	info@jrsmalta.org
Numru tat-Telefon:	2144 2751
Numru tal-Fax:	2144 2752
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Razza/Oriġini Etnika

Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Parir legali, Konsulenza (mhux legali), Traduzzjoni/interpretazzjoni, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	JRS hija għaqda internazzjonilai Kattolika li taħdem f'57 pajjiż fid-dinja b'missjoni li twassal, tgħin u tiddefendi d-drittijiet tar-rifuġjati u tal-persuni mġiegħla li jitilqu minn darhom.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Striving Towards Ability Not Disability*
L-isem fil-qosor:	S.T.A.N.D.
Natura:	Mhux Governativva, Għaqda mwaqqfa mil-liġi
Kuntatt:	Monica Cuschieri, Matthieu Camilleri
Internet:	
Indirizz e-mail:	monicacuschieri@yahoo.co.uk, matticamilleri@gmail.com
Numru tat-Telefon:	2157 1951, 9989 4107, 9920 6280
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Terapija tad-diskors, Attivitajiet edukazzjonali, Laqgħat soċjali
Deskrizzjoni:	Għaqda li torganizza bosta attivitajiet għal persuni b'diżabbiltá, bħal attivitajiet edukazzjonali, kulturali u spiritwali. L-għaqda tippromovi l-integrazzjoni tal-persuni fis-soċjetá, bl-għan prinċipali li jinkoraġġixxu u jimmotivaw liż-żgħażagħ sabiex itejbu ħajjithom permezz tal-kommunikazzjoni, it-taħriġ u l-iżvilupp għal skop ta' impjieg.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Malta Society of the Blind*
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Tania Ellul
Indirizz e-mail:	socblindmalta@gmail.com
Numru tat-Telefon:	2166 5247
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Konsulenza (mhux legali), Għajnuna finanzjarja, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	Is-soċjetá hija għaqda volontarja li l-membri tal-kumitat tagħha jaħdmu fuq bażi volontarja biex jgħinu l-għomja. Is-soċjetá għandha madwar mitt membru u hija membru tal-Unjoni Ewropea tal-Għomja.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Faces Voluntary Organisation*
L-isem fil-qosor:	FACES
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Ben Stivala
Internet:	www.facescharity.org
Indirizz e-mail:	ben@facescharity.org
Numru tat-Telefon:	9947 2207
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Razza/Oriġini Etnika
Servizzi offruti:	Akkommodazzjoni, Għajnuna finanzjarja
Deskrizzjoni:	FACES twaqqfet fl-2003 bl-għan li toffi għajnuna umanitarja 'l-aktar nies fil-bżonn f'pajjiżi tat-tielet dinja.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Amputees4Amputees*
L-isem fil-qosor:	A4A
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Amy Zahra
Indirizz e-mail:	amputees4amputees@gmail.com
Numru tat-Telefon:	9946 7226
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	Għaqda mwaqqfa minn persuni li għaddew minn amputazzjoni, bl-iskop li toffri l-għajnuna lill-persuni li għaddew jew li ser jgħaddu minn intervent kirurġiku ta' amputazzjoni ta' parti minn ġisimhom. Għanijiet oħrajn jinkludu l-edukazzjoni lill-persuni stess kif ukoll lill-pubbliku ġenerali, u l-advokatura dwar il-bżonnijiet tal-persuni fir-rigward tad-diskriminazzjoni fl-għotja ta' servizzi.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Dar Merħba Bik Fondazzjoni - *Home of the Good Shepherd Sisters*
L-isem fil-qosor:	MERHBA BIK
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Pamela Cuschieri
Indirizz e-mail:	merhbabik@onvol.net
Numru tat-Telefon:	2144 0035
Numru tal-Fax:	2144 9274
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali

Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Akkommodazzjoni, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	Akkomodazzjoni għan-nisa li qed jaħarbu mill-vjolenza domestika. It-tfal li qegħdin man-nisa jiġu megħjuna wkoll.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Mental Health Association - Malta*
L-isem fil-qosor:	MHA-Malta
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Catherine Vassallo, Lisa Vella
Internet:	www.mhamalta.com
Indirizz e-mail:	assistance@mhamalta.com
Numru tat-Telefon:	7980 0080
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Konsulenza (mhux legali), Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Seminars edukazzjonial
Deskrizzjoni:	Twaqqfet b'dawn l-għanijiet: teduka lill-familjari ta' persuni b'mard mentali u lill-pubbliku ġenerali dwar mard mentali sabiex tiġġieled kontra l-injoranza u l-miżinformazzjoni; toffri għajnuna lill-persuni li jgħinu lill familji; taħdem fuq l-istigma assoċjata mal-mard mentali u tiffaċilita l-integrazzjoni fis-soċjetá ta' utenti tas-servizzi; tagħeml advokatura għat-titjieb tas-saħħa u tal-kura soċjali ta' persuni bi problemi ta' mard mentali u tippromovi l-interessi tal-membri tal-familja.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Ħbieb ta' l-Aġenzija Sapport
Natura:	Mhux Governativva, Privata, Għaqda mwaqqfa mil-liġi
Kuntatt:	Francis Ripard, Adelina Pisani
Internet:	https://secure2.gov.mt/socialpolicy/SocProt/family/fsws/sapport/sapport_overview/hbieb_agenzija_sapport.aspx
Indirizz e-mail:	poppy3@onvol.net, marcelp@maltanet.net
Numru tat-Telefon:	2138 3206, 7747 2717 (FR), 2148 8772, 9928 2066 (AP)
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Akkommodazzjoni
Deskrizzjoni:	L-għanjijiet ewlenin tal-għaqda huma li torganizza attivitajiet soċjali, edukattivi, sportivi, kulturali u rekreazzjonali fl-aħjar interessi tal-Aġenzija Sapport, il-klijenti tagħha, il-familji u l-carers; li tiġbor fondi u tikseb għajnuna għall-Aġenzija Sapport; li tibni kuntatt ta' kommunikazzjoni bejn il-familji u l-carers tal-persuni b'diżabbilá fl-Aġenzija u li toħloq ambjent fejn jistgħu jinġiebu proposti u ilmenti.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Association For Men's Rights (Malta)*
L-isem fil-qosor:	AMR
Natura:	Mhux Governativva, Għaqda li tiġbor għaqdiet oħra
Kuntatt:	Dr. John Zammit
Internet:	www.freewebs.com/mensrightsmalta

Indirizz e-mail:	mensra@maltanet.net
Numru tat-Telefon:	2169 0365, 9945 9714, 7905 6852
Numru tal-Fax:	2169 0365
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Ġeneru, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Parir legali, Konsulenza (mhux legali), Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Kuntatti mal-midja, Kampanji għal-libertajiet ċivili
Deskrizzjoni:	Għaqda li taħdem għall-ugwaljanza vera bejn is-sessi, kemm fir-rigward ta' drittijiet indaqs kif ukoll fir-rigward ta' dmirijiet indaqs.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	CARITAS Malta
L-isem fil-qosor:	
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Mgr. Victor Grech (Direttur)
Internet:	www.caritasmalta.org
Indirizz e-mail:	info@caritasmalta.org
Numru tat-Telefon:	2590 6600
Numru tal-Fax:	2124 6374
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Konsulenza (mhux legali), Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Akkommodazzjoni temporanja għal min jabbuża mid-drogi
Deskrizzjoni:	Il-missjoni tal-Caritas hi li tnaqqas il-faqar u li tippromovi l-iżvilupp tal-bniedem u l-ġustiżżja soċjali, b'xiehda lit-twemmin Nisrani u lill-valuri tal-Vanġelu.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*The Foundation for Women Entrepreneurs*
L-isem fil-qosor:	FWE
Natura:	Privata
Kuntatt:	Maryrose Francica
Internet:	www.women.org.mt
Indirizz e-mail:	maryrose@women.org.mt
Numru tat-Telefon:	2122 4900
Numru tal-Fax:	2333 1230
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Ġeneru
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Konsulenza (mhux legali), Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	Għaqda indipendenti u mingħajr profitt imwaqqfa għall-promozzjoni ta' opportunitajiet, tqajjim tal-kuxjenza, taħriġ u riċerka fil-qasam ta' nisa fin-negozju u ta' kwistjonijiet oħra fir-rigward tal-ġeneru.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Malta Association of Work and Organizational Psychology*
L-isem fil-qosor:	MAWOP
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Dr. Vincent Cassar
Internet:	www.mawop.org
Indirizz e-mail:	vcassar@mawop.org
Numru tat-Telefon:	9946 9025
Numru tal-Fax:	2189 6930
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Riċerka u diskussjonijiet dwar il-prattika

Deskrizzjoni:	Assoċazzjoni li twaqqfet sabiex tippromovi l-qasam tax-xogħol u l-psikoloġija organizazzjonali, u biex toffri forum ta' diskuzzjoni, disseminazzjoni ta' riċerka, dibattitu u networking professionali u soċjali bejn psikoliġi organizazzjonali u professjonisti oħra interessat f'dan l-qasam.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Malta UNESCO Youth Association*
L-isem fil-qosor:	MUYA
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Sarah Suda
Internet:	www.muya.info
Indirizz e-mail:	info@muya.info
Numru tat-Telefon:	9986 7344
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin
Servizzi offruti:	Tqajjim ta' kuxjenza
Deskrizzjoni:	L-Assoċazzjoni taħdem fl-iżvilupp tal-kultura, tal-edukazzjoni tax-xjenza u tal-kommunikazzjoni. Ixxerred l-ideat tal-UNESCO fost iż-żgħażagħ u l-adulti f'Malta u b'mod internazzjonali permezz tal-organizazzjoni ta' programmi u proġetti fosthom korsijiet ta' taħriġ, seminars, skambji fuq bażi nazzjonali u internazzjonali u wkoll permezz tal-publikazzjoni ta' bosta kotba.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Istitut Kattoliku
Natura:	Taqsima Privata tad-Djoċeżi
Kuntatt:	Rev. John Galea (Direttur)
Internet:	www.istitutkattoliku.com
Indirizz e-mail:	catholicinstitute@maltadioce.org
Numru tat-Telefon:	2124 2502/2122 1790
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá, Reliġjon/Twemmin
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Konsulenza (mhux legali)
Deskrizzjoni:	L-Istitut Kattoliku huwa ċ-ċentru kultural tal-Arċidjoċeżi, bl-għan ewlieni li trawwem il-kultura u l-edukazzjoni nisranija f'Malta. L-attivitajiet tagħha jinkludu produzzjonijiet tejatrali, kunċerti, korsijiet, seminars, lezzjonijiet, konsulenza, u eżibizzjonijiet.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Maltese Association of Psychiatric Nurses*
L-isem fil-qosor:	M.A.P.N.
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Kevin Gafa'
Internet:	www.map-n.net
Indirizz e-mail:	mapsychnurses@gmail.com
Numru tat-Telefon:	9982 5731
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Konsulenza (mhux legali), Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti
Deskrizzjoni:	Fost l-oħrajn, għandha l-għan li tippromovi u tiffaċilita fil-gżejjer Maltin l-informazzjoni dwar in-nursing psikjatriku, dwar in-nursin psikjatriku fil-kuntest ta' saħħa mentali u dwar is-saħħa mentali.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Daniel Delicata Memorial Association*
L-isem fil-qosor:	DDMA
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Maria Delicata
Internet:	www.danieldelicata.org
Indirizz e-mail:	daniels@maltanet.net
Numru tat-Telefon:	2157 9145, 7940 8346, 7949 6960
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Kuntatti mal-midja
Deskrizzjoni:	L-Assoċazzjoni għandha l-għan ewlieni li ttejjeb il-kwalitá tal-ħajja tat-tfal morda, ispirati mill-esperjenzi ta' tfal żgħar li jridu jqattgħu xi żmien fl-oqsma pedjatriċi fl-isptarijiet pubbliċi ta' Malta.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*Malta Humanist Association*
L-isem fil-qosor:	MHA
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Godfrey Vella, Raphael Vassallo, Philip Manduca
Internet:	www.maltahumanist.org
Indirizz e-mail:	maltahumanist@gmail.com
Numru tat-Telefon:	7942 9474
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Parir legali, Konsulenza (mhux legali), Kuntatti mal-midja

Deskrizzjoni:	Għaqda għall-umanisit f'Malta li tippromovi l-edukazzjoni, ix-xjenza, ir-raġuni u r-razzjonalitá, u li topponi s-superstizzjoni u d-dogma. Taħdem għal nazzjon aktar sekulari fejn il-knisja u l-istat huma separati.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	*aditus foundation*
L-isem fil-qosor:	aditus
Natura:	Mhux Governativva
Kuntatt:	Dr. Neil Falzon
Internet:	www.aditus.org.mt
Indirizz e-mail:	info@aditus.org.mt
Numru tat-Telefon:	9989 2191
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru, Razza/ Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Tagħrif ġenerali, Parir legali, Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti, Kuntatti mal-midja, Advokatura
Deskrizzjoni:	Il-fondazzjoni hija indipendenti, volontarja u mingħajr profitt, u mwaqqfa sabiex tagħmel munituraġġ, tieħu azzjoni u tirrapporta dwar l-aċċess għal dirttijiet fondamentali tal-bniedem minn persuni u minn gruppi. L-għaqda temmen fl-universalitá, l-interdipendenza u l-indiviżibbiltá ta' kull dritt tal-bniedem u taħdem biex tippromovi ftehim u applikazzjoni ibbażata fuq id-drittijiet.

Isem sħiħ tal-għaqda jew aġenzija:	Id-Dipartiment dwar ir-Relazzjoni Industrijali u tal-Impjieg (Tribunal Industrijali)
Fil-qosor:	DIER
Natura:	Entitá mwaqqfa mil-liġi
Kuntatt:	Mr. Alistair-Paul Borg (Assistent Direttur)
Internet:	www.industrialrelations.gov.mt/industryportal/default.aspx
Indirizz e-mail:	Alistair-paul.borg@gov.mt, ind.emp.relations@gov.mt
Numru tat-telefon:	2123 8907, 2397 5117
Numru tal-fax:	2124 3177
Qasam ta' diskriminazzjoni:	Etá, Diżabbiltá, Ġeneru, Razza/Oriġini Etnika, Reliġjon/Twemmin, Orjentazzjoni Sesswali
Servizzi offruti:	Entitá Aġudikanti
Deskrizzjoni:	It-Tribunal Industrijali huwa tribunal ġuridiku magħmul minn Chairman u żewġ membri oħra, wieħed li jirrappreżenta l-interessi tal-ħaddiema u l-ieħor l-interessi ta' min iħaddem.

Mistoqsijiet ta' Spiss

M. X'inhi diskriminazzjoni?

T. Id-diskriminazzjoni sseħħ meta persuni fl-istess pożizzjoni jiġu ttrattati b'mod differenti, jew meta persuni f'sitwazzjonijiet differenti jiġu ttrattati bl-istess mod. Mhux kull tip ta' trattament hu kontra l-liġi. Wieħed ikollu jara il-kuntest fejn sar it-trattament u anke r-raġuniijiet għalih.

M. X'tipprojbixxji l-liġi fir-riwgard ta' trattament, u x'tippermetti l-liġi f'dan il-qasam?

T. Il-liġi tiprojbixxi trattament diskriminatorju li jsir minħabba l-etá, il-ġeneru, l-orjentazzjoni sesswali, id-diżabbiltá, ir-razza jew oriġini etnika, ir-reliġjon jew it-twemmin tal-persuna qed tiġi ttrattata b'dan il-mod. Jekk it-trattament huwa bbażat fuq wieħed jew aktar minn dawn il-kriteriji, aktarx huwa kontra l-liġi. Huwa importanti li wieħed jara jekk dan it-trattament hu l-istess għal dawk il-persuni li qegħdin fl-istess sitwazzjoni għajr il-kriterju msemmi.

M. Minn xiex tħarisni l-liġi?

T. Il-liġijiet Maltin ta' kontra d-disrkiminazzjoni jħarsuk f'ħafna oqsma tal-ħajja ta' kuljum, partikolarment ix-xogħol li għandek issa jew li jista' jkollok, aġenziji li jistgħu jipprovdu xi servizzi jew affarjiet, għajnuna soċjali u edukazzjoni. Inti mħares minn kull entitá, f'dawn l-oqsma, kemm jekk hi governattiva kif ukoll privata.

M. Jekk inħossni ddiskriminat, x'nitsa' nagħmel?

T. Tajjeb li wieħed jipprova jsolvi s-sitwazzjoni b'mod amikevoli, kemm jekk din tinvolvi min iħaddmek, dipartiment tal-gvern, sid ta' proprjetá jew ħanut. Jekk dan ma jirnexxix, hemm numru ta'

entitajiet imwaqqfa speċifikament biex jilqgħu l-ilmenti tan-nies dwar id-diskriminazzjoni, jarawhom u jippruvaw isolvuhom.

Dawn huma: il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza (NCPE), li primarjament taħdem fil-qasam tad-diskriminazzjoni abbażi tal-ġeneru jew razza tal-persuna; l-Uffiċju tal-Ombudsman li jista' jara każijiet li jinvolvu diskriminazzjoni pperpetwata mill-gvern (inklużi dipartimenti u aġenżiji tal-gvern, eċċ.); l-Ombudsman tal-Universitá li jinvestiga problemi li jinħolqu l-Universitá, il-Kulleġġ Malta għall-Arti, Xjenza ut-Teknoloġija (MCAST) u l-Istitut Malti għat-Turizmu (ITS); it-Tribunal Industrijali li jinvestiga tilwim dwar problemi li jinqalgħu fuq il-post tax-xogħol; u l-Kummissjoni Nazzjonali persuni b'Diżabbiltá (KNPD) li hija responsabbli għad-diskriminazzjoni fuq il-bażi ta' diżabbiltá, inkluża dik mentali.

Wieħed għandu jsemmi wkoll li l-Qrati tal-Ġustizzja huma aċċessibbli wkoll għal persuni li jħossu li saret diskriminazzjoni kontrihom b'mod illegali. Fl-aħħar hemm ukoll il-Qorti Ewropea għad-Drittijiet tal-Bniedem li toffri miżura aħħarija fil-każ li ma ssibx rimedju lokalment. Il-Ġnus Maqgħuda wkoll għandhom numru ta' mekkaniżmi li għandek id-dritt tużahom, imma dawn ukoll huma miżuri aħħara..

M. Ma' min għandi nippreżenta l-każ tiegħi?

T. Biex tidentifika l-aħjar proċedura biex tippreżenta l-każ tiegħek huwa importanti li tqis dawn iż-żewġ punti ċentrali: fejn saret id-diskriminazzjoni (fuq ix-xogħol, ġo ħanut, meta kont qed tipprova tikri apartament, f'applikazzjoni għall-għajnuna soċjali, eċċ.), u għalfejn taħseb li saret (minħabba l-kulur tal-ġilda tiegħek, ir-reliġjon, l-orjentazzjoni sesswali, eċċ.). L-entitajiet imsemmija fuq jistgħu

jgħinuk tidentifika l-aħjar proċedura għall-każ tiegħek, għax din l-għażla mhux dejjem tkun ovvja jew ċara. Organizazzjonijiet u individwi li jaħdmu f'dan il-qasam jistgħu jgħinuk ukoll.

M. Dawn il-proċeduri jiswew ħafna flus?

T. L-entitajiet imsemmija fuq ma jżommux miżata għall-applikazzjonijiet li jirċievu, jiġifieri l-proċeduri huma b'xejn. Iżda jekk tkun tixtieq xi parir jew għajnuna minn avukat, ikollox tikkunsidra l-ispiża li din taf tinvolvi.

M. Dawn il-proċeduri huma kunfidenzjali, jew naf inbagħti xi konsegwenxi personali?

T. Ħlief għat-Tribunal Industrijali u l-Qrati Maltin, kull proċedura hija kunfidenzjali għal partijiet mhux involuti fil-kaz. Iżda l-entitá/dipartiment/min iħaddem li kontrih jew kontriha qed tilmenta aktarx jirċievi jew tirċivi d-dettalji tiegħek. Huwa importanti li wieħed isemmi l-fatt illi għalkemm il-liġi Maltija tipprojbixxi li persona li tkun għamlet ilment dwar diskriminazzjoni tiġi vvittimiżżata, l-ebda entitá tista' tiggarantixxi s-sigurtá tiegħek.

M. Kemm iddum il-pruċedura fil-każ tiegħi?

T. Kull entitá tipprova isolvi kull kwistjoni malajr kemm jista' jkun u fil-fatt il-maġġoranza tal-każijiet jiġi konklużi f'temp ta' ftit ġimgħat. Madankollu, dan jiddependi wkoll mil-livell ta' kooperazzjoni tiegħek u ta' l-organizazzjoni li qed tilmenta kontriha.

M. Tfajt l-ilment, issa x'jiġri?

T. Dan jiddependi minn liema entitá iddeċidejt li tuża' għall-każ tiegħek. Iżda kull entitá x'aktarx tibda investigazzjoni biex l-ewwel

nett tara jekk il-każ tiegħek jilħaq il-kriterji bażiċi ta' ammissibbiltá. Fil-maġġoranza tal-każijiet, l-entitá tipprova ssolvi l-kwistjoni b'mod amikevoli, u taġixxi bħala medjatur bejnek u bejn l-aġenzija li qed tilmenta kontriha. Jekk dan ma jaħdimx, hemm varji għażliet, skond il-proċedura li għażilt.

NCPE u KNPD jistgħu jagħżlu li jressqu każ il-qorti f'ismek, jekk il-konklużjonijiet u r-rakkommandazzjonijiet tagħhom jiġi injorati darba wara l-oħra. Jistgħu wkoll jirreferu l-kwisjoni lill-Kummissarju tal-Pulizija jekk it-trattament jikkostitwixxi reat. Importanti li jingħad illi inti tiġi dejjem ikkonsultat qabel mi jittieħdu xi passi bħal dawn, u tista' dejjem tirrifjuta li tkompli l-proċedura jekk trid tagħmel hekk.

L-Ombudsman jista' jirreferi l-kwistjoni lil xi livell ogħla fl-amministrazzjoni pubblika, bħal lil xi Direttur jew Ministru. Jekk it-Tribunal Industrijali jikkonkludi li t-trattament kien fil-fatt diskriminatorju, jista' jordna li jitħallas kumpens rimedjali (finanzjarju).

Il-proċeduri fil-qrati jistgħu wkoll iwasslu għall-ħlas ta' dan it-tip ta' kumpens jekk il-Qorti ssib li t-trattament li kontrih qed tilmenta kien fil-fatt imur kontra l-liġi.

M. Minix ċert jekk xi ħadd iddisrkimina kontrija jew le, kif nista' nkun ċert dwar dan?

T. Ipprova ara jekk persuna fl-istess sitwazzjoni tiegħek, għajr ir-raġuni għad-diskriminazzjoni (etá, diżabbiltá, orjentazzjoni sesswali, ġeneru, razza/oriġini etnika, reliġjon/twemmin), ġiet ittrattata bl-istess mod li ġejt ittrattat int jew jekk ingħataw trattament aħjar. Jekk it-trattament kien differenti u jidher li din d-differenza tista' aktarx tiġi assoċjata ma' wieħed jew aktar minn dawn il-kriterji, huwa possibbli li int

soffrejt minn diskriminazzjoni. Tiddejaqx tikkuntattja l-entitajiet imsemmija fuq jekk mintix ċert.

M. **Qaluli li minħabba n-natura tax-xogħol, dan ma setax jingħata lili għax hemm bżonn bilfors ta' raġel/mara. Tajjeb li jsir hekk?**

T. Dan huwa permissibbli biss jekk dawn il-kriterji (etá, ġeneru, eċċ.) huwa srettament meħtieġa min-natura tax-xogħol innifisha u jekk l-analizi li saret biex instabet din il-konklużjoni kinitx waħda oġġettiva u raġjonevoli. Dan ifisser illi ġeneralizazzjonijiet mhumiex permessi, bħall-konklużjoni ġenerali li n-nisa ma jistgħux jagħmlu xogħol li jinvolvi riskji lis-sigurtá tagħhom.

M. **Kumpannija tista' teħtieġ ġeneru partikolari f'avviż ta' xogħol, jew sid ta' proprjetá jista' jgħid li ma jaċċettax applikazzjonijiet minn nies ta' nazzjonalitá speċifika?**

T. Le. Il-projbizzjoni tad-diskriminazzjoni tinkludi wkoll dawk l-istadji ta' qabel wieħed jiġi impjegat, bħal per eżempju avviżi ta' xogħħol, proċeduri ta' monituraġġ ta' l-applikazzjonijiet, intervisti, taħriġ, eċċ. Wieħed jista' jgħid l-istess ħaġa għall-kiri jew għal kull tip ieħor ta' avviż, għax kull diskriminazzjoni li ssir minħabba kull wieħed mill-kriterji msemmija hija pprojbita fil-kuntest ta' fejn qed tirċievi servizz. Dan jinkludi ħwienet, kiri ta' postijiet, kumpanniji ta' l-assigurazzjoni, eċċ.

M. **Nibża' noħroġ tqila għax nibża' li nitlef ix-xogħol, jew forsi ma nieħux xi promozzjoni/lx-xogħol naħbi l-fatt li jien omoseswali/lesbjana għax nibża' minn xi kummenti jew forsi li jgħiduli biex nitlaq.**

T. Min iħaddmek ma jkunx ġustifikat jekk jitolbok biex titlaq, jew jekk titlef xi promozzjoni jew bonus minħabba tqala, orjentazzjoni sesswali jew xi element ieħor assoċjat mal-kriterji msemmija (etá, diżabbiltá, ġeneru, orjentazzjoni sesswali, razza/oriġini etnika, eliġjon/twemmin).

M. It-tifel tiegħi qiegħed fuq siġġu bir-roti, u għalhekk għandi għażla limitata ħafna dwar liema sola jista' jattendi. Hekk sew?

T. Le, dan mhux sew għax il-liġijiet ta' kontra d-diskriminazzjoni fir-rigward ta' persuni b'diżabbiltá jinkludu l-obbligu li l-aċċess adegwat jiġi assigurat f'postijiet li huma pubbliċi jew li huma aċċessibbli lill-pubbliku. Dan jinkludi bini tal-gvern, banek, ġonna pubbliċi u skejjel.

M. Il-kollegi tiegħi jħobbu jiċċajtaw dwar minoritajiet etniċi, imma jien niddejjaq. Hemm xi ħaġa li nista' nagħmel dwar din is-sitwazzjoni?

T. Il-liġijiet ta' kontra d-diskriminazzjoni jipprojbixxu wkoll dak li jissejjaħ fastidju razzjali, jiġifieri għemil jew kliem dwar l-oriġni razzjali jew etnika ta' persuna jew ta' grupp ta' persuni, li tivvjola d-dinjitá ta' dawk il-persuni u li jinkoraġġixxi ambjent umiljanti. Jekk tħoss li dan iċ-ċajt jista' jaqa' f'din id-definizzjoni, għandek titkellem dwaru lil min iħaddmek jew tista' tikkunsidra tagħmel ilment.

M. Minn fejn nista' nikseb aktar informazzjoni?

T. Kull organzazzjoni elenkata f'dan il-Ktejjeb lest li jgħinek fil-każ li jkollok bżonn ta' aktar tagħrif. Kull talba għall-informazzjoni tiġi ttrattata b'mod kunfidenzjali.

M. Smajt li l-fastidju jitqies ukoll bħala diskriminazzjoni, imma ma nafx eżattament xi jfisser.

T. Iva, imġieba li jagħti fastidju tista' tkun diskriminatorja u hi pprojbita mil-liġi tal-Unjoni Ewropea u ta' Malta. B'fastidju ġeneralment nifhmu dik l-imġieba, anki verbali bħal kummenti jew talbiet, li intenzjonalment jew anke mhux intenzjonalment tivvjola d-dinjitá tal-persuna billi toħloq ambjent li jintimida jew li huwa ostili, degradanti jew offensiv. Biex din l-imġieba tikkwalifika bħala diskriminazzjoni trid tkun għar-raġunijiet imħarsa (etá, disabbiltá, razza/oriġni etnika, reliġjon/twemmin, sess, orjentazzjoni sesswali).

Per eżempju, il-fatt li xi kollegi regolarment jiċċajtaw dwar persuni omosesswali b'mod li jista' joffendi jew jiddegrada xi persuna fl-istess ambjent tax-xogħol jista' jammonta għal diskriminazzjoni fir-rigward tal-orjentazzjoni sesswali. Fastidju razzjali jista' jseħħ jekk sid ta' ħanut jgħaddi kummenti offensivi fir-rigward ta' reliġjon partikolari, b'offiża lil xi klijenti fil-ħanut. L-istess jgħodd għar-raġunijiet l-oħra ta' diskriminazzjoni.

Indiċi

	Paġna
Advokatura	35
Akkommodazzjoni	9, 21, 26, 27, 29, 30
Attivitajiet edukazzjonali	25
Diżabbiltá	8, 10, 11, 13, 17, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35, 36
Edukazzjoni	15, 21
Entitá Aġudikanti	36
Etá	8, 9, 10, 11, 13, 18, 20, 21, 22, 27, 30, 31, 34, 35, 36
Ġeneru	8, 10, 11, 12, 13, 14, 18, 19, 20, 21, 22, 27, 29, 31, 34, 35, 36
Għajnuna	17, 20, 21, 23, 26
Għajnuna finanzjarja	17, 20, 21, 26
Għodda lingwistiċi u soċjali	20
Għoti ta' setgħa	19
Integrazzjoni	15
Kampanji	29
Konsulenza (mhux legali)	8, 11, 13, 14, 15, 16, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 26, 28, 29, 30, 31, 33, 34

	Paġna
Kuntatti mal-midja	11, 13, 14, 17, 18, 21, 25, 27, 29, 34, 35
Laqgħat soċjali	25
Librerija	19
Materjali għat-tqajjim ta' kuxjenza	19
Orjentazzjoni Sesswali	8, 9, 10, 13, 14, 20, 21, 22, 27, 29, 30, 31, 34, 35, 36
Parir legali	8, 13, 14, 17, 20, 22, 24, 29, 34, 35
Razza/Oriġini Etnika	8, 9, 10, 12, 13, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 26, 27, 32, 34, 35, 36
Reliġjon/Twemmin	8, 9, 10, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 27, 29, 32, 33, 34, 35, 36
Riċerka	19, 31
Riferiment lill-awtoritajiet kompetenti	8, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35
Seminars	28
Support	22
Tagħrif ġenerali	8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 17, 18, 19, 21, 22, 24, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 33, 34, 35
Taħriġ	13, 19, 21, 23, 24
Terapija tad-diskors	25

	Paġna
Tqajjim ta' kuxjenza	12, 17, 32
Traduzzjoni/interpretazzjoni	9, 13, 15, 16, 18, 20, 24
Xogħol	19, 23, 24
Xogħol fuq politika	19